

**Совет Безопасности**

Distr.: General
11 July 2008
Russian
Original: English

Австралия, Бельгия, Италия, Канада, Либерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Франция и Хорватия: проект резолюции

Совет Безопасности,

подтверждая свою приверженность независимости и территориальной целостности Зимбабве,

подтверждая заявление своего Председателя от 23 июня 2008 года по поводу ситуации в Зимбабве (S/PRST/2008/23),

подтверждая Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, в котором признается, что мир и безопасность, развитие и права человека являются устоями системы Организации Объединенных Наций и основами коллективной безопасности и благосостояния, и признавая, что развитие, мир и безопасность и права человека взаимосвязаны и взаимно укрепляют друг друга;

ссылаясь на резолюцию Африканского союза по Зимбабве от 1 июля 2008 года, в которой была выражена обеспокоенность по поводу гибели людей и насилия в Зимбабве, указано на необходимость недопущения ухудшения ситуации во избежание распространения конфликта на весь субрегион и на необходимость создания обстановки, благоприятствующей демократии, и прозвучал призыв к зимбабвийским руководителям начать диалог с целью содействия достижению мира, стабильности, демократии и примирения,

ссылаясь на заявления Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, Панафриканского парламента и миссий наблюдателей Африканского союза в Зимбабве от 29 июня 2008 года, в которых сделан вывод о том, что выборы не отвечали принятым нормам Африканского союза, не были свободными, честными или внушающими доверие и не отражали волю зимбабвийского народа,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу нарушений в ходе президентских выборов 27 июня, актов насилия и запугивания, которые совершались в преддверии выборов, что сделало невозможным проведение свободных и честных выборов, и по поводу создания обстановки, которая не позволила международным наблюдателям за выборами свободно работать до и во время голосования, проходившего 27 июня,



выражая серьезную обеспокоенность по поводу тяжелого гуманитарного положения в Зимбабве, которое усугубляется ненадлежащим использованием правительством Зимбабве продовольственной помощи как политического инструмента, и его приостановкой программ чрезвычайной гуманитарной помощи, которую оказывали международные и неправительственные организации, и тем, что эта приостановка программ лишает народ Зимбабве, в частности уязвимых лиц, в том числе насильственно перемещенных лиц и женщин, детей и сирот, самой необходимой гуманитарной помощи,

осуждая насилие и гибель людей, которые привели к перемещению тысяч зимбабвийцев, многие из которых вынуждены искать убежище в соседних странах,

осуждая также произвольные аресты, ограничения права на собрания, захват автотранспортных средств, угрозы, запугивание и насилие, обращенные против сторонников оппозиционной политической партии, а также многократные задержания ее руководителей,

принимая к сведению заявления и выражение обеспокоенности африканских региональных организаций и нынешних и бывших глав государств по поводу воздействия ситуации в Зимбабве на стабильность других стран региона, в которых они выражали свою серьезную обеспокоенность по поводу такого воздействия,

признавая, что отражением дестабилизирующего воздействия ситуации в Зимбабве на другие страны региона является то бремя, которое ложится на государства региона в связи с присутствием в них зимбабвийских экономических мигрантов и беженцев,

ссылаясь на свою резолюцию 1809 (2008) о мире и безопасности в Африке и вновь заявляя о своей поддержке усилий Сообщества по вопросам развития стран юга Африки и Африканского союза по урегулированию кризиса в Зимбабве таким образом, чтобы это отражало волю зимбабвийского народа, выраженную на выборах 29 марта, и обращаясь к правительству Зимбабве с призывом сотрудничать с ними в осуществлении этих усилий,

вновь заявляя о своей поддержке миссии добрых услуг Генерального секретаря, возглавляемой помощником Генерального секретаря Хайле Менкерियो-сом, и выражая решительную поддержку Генеральному секретарю и его представителям в их продолжающихся усилиях,

настоятельно призывая все стороны незамедлительно принять необходимые меры с целью предотвращения и прекращения ущемления прав человека и *подчеркивая*, что ответственные за такое ущемление прав будут привлечены к ответственности,

определяя, что ситуация в Зимбабве представляет угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *осуждает* кампанию насилия правительства Зимбабве, направленную против политической оппозиции и гражданского населения, в результате которой имеются десятки убитых, тысячи раненых и тысячи перемещенных

гражданских лиц, что сделало невозможным проведение свободных и честных выборов, и выражает серьезную обеспокоенность решением правительства Зимбабве провести выборы 27 июля;

2. *требует*, чтобы правительство Зимбабве:

a) немедленно прекратило нападения на членов и сторонников оппозиции и их запугивание, в том числе нападения и запугивание, совершаемые неправительственными элементами, связанными с партией ЗАНУ-ПФ, и в частности положило конец нарушениям прав человека, в том числе массовым избиениям, пыткам, убийствам, сексуальному насилию и перемещению населения, и освободило всех политических заключенных;

b) незамедлительно начало предметный и всеобъемлющий политический диалог между партиями с целью поиска мирного решения, которое бы отражало волю зимбабвийского народа и учитывало результаты выборов 29 марта;

c) приняло у себя миссии добрых услуг, которые предложили направить Африканский союз, Сообщество по вопросам развития стран юга Африки и Генеральный секретарь, обеспечив таким представителям полный доступ в страну, безопасность и все запрошенные полномочия в отношении переговорных процессов;

d) всесторонне сотрудничало в проведении расследований актов политического насилия, совершенных в стране с марта по июнь 2008 года, и привлечении к ответственности тех, кто ущемлял права человека;

e) немедленно отменило все ограничения на международную гуманитарную помощь и содействовало доступу международных организаций, оказывающих помощь, во все районы страны для раздачи продовольствия и оказания медицинской и других видов гуманитарной помощи;

3. *просит* Генерального секретаря как можно скорее назначить авторитетного международного эксперта своим Специальным представителем по вопросу о положении в Зимбабве, который будет:

a) обеспечивать поддержку процесса переговоров между политическими партиями в Зимбабве;

b) представлять Совету доклады о соблюдении политических и гуманитарных прав и прав человека и ситуации в области безопасности в Зимбабве;

4. *постановляет*, что все государства-члены должны принять необходимые меры к предотвращению прямых или не прямых поставок, продажи или передачи в Зимбабве через их территорию или их гражданами или с использованием судов или летательных аппаратов под их флагом и независимо от того, осуществляются ли они с их территории, вооружений и относящихся к ним материальных средств всех видов, включая оружие и боеприпасы, военнотранспортные средства и технику, снаряжение полувоенного назначения и запасные части ко всему вышеупомянутому;

5. *постановляет также*, что все государства-члены должны принять необходимые меры к недопущению любого предоставления Зимбабве их гражданами или с их территории технической помощи или услуг по технической подготовке, финансовой помощи, инвестиционных, брокерских или иных услуг

и передачи финансовых ресурсов или оказания финансовых услуг, связанных с поставками, продажей, передачей, производством или эксплуатацией средств, перечисленных в пункте 4 выше;

6. *постановляет далее*, что меры, вводимые пунктами 4 и 5 выше, не применяются:

а) к поставкам несмертоносного военного имущества, предназначенного исключительно для гуманитарных целей или целей защиты, и к соответствующей технической помощи или обучению;

б) к защитной одежде, включая бронежилеты и военные каски, для личного пользования персонала Организации Объединенных Наций, представителей средств массовой информации, гуманитарных работников и работников, занимающихся вопросами развития, а также связанного с ними персонала;

7. *постановляет*, что все государства-члены должны принять следующие меры в отношении физических и юридических лиц, указанных в приложении к настоящей резолюции или признанных Комитетом, учрежденным в соответствии с пунктом 10 ниже («Комитет»), сторонами, предпринимавшими или поддерживавшими в период с мая 2005 года действия или политику с целью подрыва демократических процессов или институтов в Зимбабве, включая отдачу распоряжения о совершении политически мотивированных актов насилия, их планирование и непосредственное в них участие, или оказывающими поддержку физическим или юридическим лицам, признанных таковыми по смыслу настоящего пункта:

а) не допускать въезда на свою территорию или транзита через нее этих лиц, с той оговоркой, что ничто в настоящем пункте не обязывает государство отказывать во въезде на свою территорию или выезде с нее своим собственным гражданам;

б) немедленно заморозить все денежные средства, другие финансовые активы и экономические ресурсы, которые на дату принятия настоящей резолюции или в любое другое время впоследствии находятся или будут находиться на их территории и которые принадлежат или контролируются, прямо или косвенно, этими физическими или юридическими лицами, или физическими и юридическими лицами, действующими от их имени или под их руководством, и обеспечить, чтобы никакие из этих денежных средств, других финансовых активов и экономических ресурсов не предоставлялись их гражданами или любыми лицами на их территории таким физическим или юридическим лицам или для использования в их интересах;

8. *постановляет*, что меры, вводимые пунктом 7(а) выше, не применяются в тех случаях, если Комитет, исходя из обстоятельств конкретного дела, придет к заключению, что такого рода поездка может быть разрешена из гуманитарных соображений, в том числе с учетом необходимости исполнения религиозного долга, или если Комитет определит, что такое изъятие каким-либо иным образом способствовало бы достижению целей настоящей резолюции;

9. *постановляет*, что меры, вводимые пунктом 7(б) настоящей резолюции, не применяются в отношении денежных средств, других финансовых активов или экономических ресурсов, которые, как было установлено соответствующими государствами:

а) необходимы для покрытия основных расходов, включая оплату продуктов питания, аренды жилья или ипотечного кредита, лекарств и медицинской помощи, налогов, страховых взносов или коммунальных услуг, или исключительно для оплаты в разумных пределах расходов на услуги специалистов и возмещения понесенных расходов, связанных с предоставлением юридических услуг, или же сборов или платы за услуги — в соответствии с внутренними государственными законами — по текущему хранению или обеспечению сохранности замороженных денежных средств, других финансовых активов и экономических ресурсов, после того как соответствующие государства уведомляют Комитет о своем намерении разрешить в соответствующих случаях доступ к таким денежным средствам, другим финансовым активам или экономическим ресурсам и при отсутствии отрицательного решения Комитета в течение трех рабочих дней с момента такого уведомления;

б) необходимы для покрытия чрезвычайных расходов, при условии, что соответствующие государства уведомили Комитет о таком решении и оно было одобрено Комитетом; или

в) являются предметом судебного, административного или арбитражного постановления о залоговом удержании или решения, и в этом случае такие денежные средства или другие финансовые активы и экономические ресурсы могут использоваться для исполнения этого постановления о залоговом удержании или судебного решения при условии, что это постановление о залоговом удержании или судебное решение предшествует дате принятия настоящей резолюции, не используется в интересах физических или юридических лиц, указанных Комитетом в соответствии с пунктом 7 выше, и Комитет был уведомлен об этом соответствующими государствами;

10. *постановляет* учредить в соответствии с правилом 28 своих временных правил процедуры Комитет Совета Безопасности в составе всех членов Совета для выполнения следующих задач:

а) запрашивать у всех государств, в частности расположенных в этом регионе, информацию о предпринятых ими действиях по эффективному осуществлению мер, упоминаемых в пунктах 4, 5 и 7 настоящей резолюции, и любую дополнительную информацию, которую он может счесть полезной в этой связи;

б) изучать информацию, касающуюся предполагаемых нарушений мер, вводимых пунктами 4, 5 и 7 настоящей резолюции, и предпринимать по ней соответствующие действия;

в) устанавливать, на какие физические и юридические лица распространяются меры, вводимые пунктом 7 настоящей резолюции;

г) рассматривать просьбы о применении изъятий, предусматриваемых пунктами 8 и 9 настоящей резолюции, и принимать по ним решения;

д) разрабатывать руководящие принципы, которые могут быть необходимы для содействия осуществлению мер, вводимых настоящей резолюцией;

е) представлять Совету Безопасности, по меньшей мере каждые 90 дней, доклады о своей работе и об осуществлении настоящей резолюции со своими замечаниями и рекомендациями, в частности в отношении путей повышения эффективности мер, вводимых настоящей резолюцией;

g) изучать доклады Группы экспертов, учрежденной на основании пункта 11 ниже, и государств-членов о конкретных шагах, которые они предпринимают для осуществления мер, вводимых подпунктами 4, 5 и 7 выше;

h) поощрять диалог между Комитетом и заинтересованными государствами-членами, в частности расположенными в этом регионе, в том числе путем приглашения представителей таких государств для встречи с Комитетом в целях обсуждения хода осуществления указанных мер;

11. *просит* Генерального секретаря в консультации с Комитетом назначить, в течение 30 дней с даты принятия настоящей резолюции, на период в двенадцать месяцев Группу экспертов в составе четырех членов, обладающих специальными знаниями в пределах, необходимых для осуществления мандата Группы, изложенного в настоящем пункте, которая будет действовать под руководством Комитета для выполнения следующих задач:

a) оказание Комитету содействия в контроле за выполнением мер, предусмотренных в пунктах 4, 5 и 7 настоящей резолюции, и вынесение Комитету рекомендаций о мерах, которые Совет может пожелать рассмотреть; и

b) проведение среднесрочного брифинга для ознакомления Комитета со своей работой и представление Совету через Комитет промежуточного доклада не позднее чем через 90 дней с даты принятия настоящей резолюции и заключительного доклада, содержащего ее выводы и рекомендации, не позднее чем за 30 дней до завершения своего мандата;

12. *выражает* готовность провести обзор мер, предусмотренных в пунктах 4, 5 и 7 настоящей резолюции, спустя 12 месяцев с даты принятия настоящей резолюции либо ранее, если до истечения этого срока будет достигнуто согласие в отношении всеобъемлющего политического урегулирования, обеспечивающего уважение воли народа Зимбабве и результатов выборов, состоявшихся 29 марта 2008 года;

13. *просит* Генерального секретаря представить Совету доклад о положении в Зимбабве с указанием, выполнило ли правительство Зимбабве требования, изложенные в пункте 2 выше, и информацией о том, какие дополнительные меры могут содействовать улучшению ситуации в плане безопасности, в гуманитарной области и области прав человека в Зимбабве;

14. *постановляет*, что все государства должны представить Комитету, учрежденному Советом, в течение 90 дней со дня принятия настоящей резолюции доклад о шагах, предпринятых ими в целях эффективного выполнения мер, предусматриваемых в пунктах 4, 5 и 7 выше;

15. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Приложение

1. Мугабе, Роберт
(Член/глава правительства, несущий ответственность за действия, связанные с серьезным подрывом устоев демократии, попранием прав человека и несоблюдением законности)
2. Чивенга, Константин
(Сотрудник сил безопасности, руководивший проведением репрессивной государственной политики и причастный к нарушениям прав человека)
3. Мнангагва, Эммерсон
(Член правительства, несущий ответственность за действия, связанные с серьезным подрывом устоев демократии, попранием прав человека и несоблюдением законности)
4. Гоно, Гидеон
(Управляющий Резервного банка, несущий ответственность за финансирование репрессивной государственной политики)
5. Чихури, Огустин
(Сотрудник сил безопасности, на котором в значительной мере лежит ответственность за серьезные нарушения свободы мирных собраний)
6. Чинамаса, Патрик
(Член правительства, несущий ответственность за действия, связанные с серьезным подрывом устоев демократии, попранием прав человека и несоблюдением законности)
7. Шири, Перенс
(Сотрудник сил безопасности, причастный к разработке и руководству проведением деспотичной государственной политики)
8. Париреньятва, Дэвид
(Член правительства, несущий ответственность за действия, связанные с серьезным подрывом устоев демократии, попранием прав человека и несоблюдением законности)
9. Мутаса, Дидимус
(Член правительства, несущий ответственность за действия, связанные с серьезным подрывом устоев демократии, попранием прав человека и несоблюдением законности)
10. Чарамба, Джордж
(Член правительства, причастный к разработке и руководству проведением деспотичной государственной политики)
11. Зимонди, Парадзи
(Сотрудник сил безопасности, причастный к разработке деспотичной государственной политики)
12. Бонионгве, Хэппитон
(Сотрудник сил безопасности, причастный к разработке и руководству проведением деспотичной государственной политики)

13. Секерамайи, Сидни Тигере
(Член правительства, причастный к разработке и руководству проведением деспотичной государственной политики)
 14. Мэйд, Джозеф Мтаквесе
(Член правительства, причастный к разработке и руководству проведением деспотичной государственной политики)
-